
2nd Session, 55th Legislature
New Brunswick
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

2^e session, 55^e législature
Nouveau-Brunswick
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

BILL
77

APPROPRIATIONS ACT
2005-2006

Read first time: June 28, 2005

Read second time:

Committee:

Read third time:

PROJET DE LOI
77

LOI DE 2005-2006 PORTANT
AFFECTATION DE CRÉDITS

Première lecture : le 28 juin 2005

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

HON. JEANNOT VOLPÉ

L'HON. JEANNOT VOLPÉ

2005

BILL 77

PROJET DE LOI 77

**Appropriations Act
2005-2006**

**Loi de 2005-2006 portant
affectation de crédits**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$5,134,349,000 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 2005 to the thirty-first day of March, 2006 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2006 upon which documents the Schedule is based.

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total 5 134 349 000 \$ qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1^{er} avril 2005 au 31 mars 2006, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 2006, documents sur lesquels l'annexe est basée.

SCHEDULE	
ORDINARY ACCOUNT	
SPECIAL OPERATING	
AGENCY ACCOUNT	
Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture	\$ 35,013,000
Department of Business New Brunswick	34,343,000
Department of Education	802,572,000
Department of Energy	1,874,000
Department of the Environment and Local Government	55,434,000
Executive Council Office	3,254,000
Department of Family and Community Services	735,710,000
Department of Finance	77,507,000
General Government	331,620,000
Department of Health and Wellness	1,774,201,000
Department of Intergovernmental and International Relations	3,131,000
Department of Justice	44,995,000
Legislative Assembly	11,924,000
Maritime Provinces Higher Education Commission	197,666,000
Department of Natural Resources	91,663,000
Office of the Comptroller	4,771,000
Office of Human Resources	5,389,000
Office of the Premier	1,065,000
Department of Public Safety	91,486,000
Regional Development Corporation	39,956,000
Service of the Public Debt	3,574,000
Department of Supply and Services	94,185,000
Department of Tourism and Parks	24,326,000
Department of Training and Employment Development	194,079,000
Department of Transportation	143,404,000
 Total Ordinary Account and Special Operating Agency Account	 \$4,803,142,000

ANNEXE	
COMPTE ORDINAIRE	
COMPTE D'ORGANISMES	
DE SERVICES SPÉCIAUX	
Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture	35 013 000 \$
Ministère des Entreprises Nouveau-Brunswick	34 343 000
Ministère de l'Éducation	802 572 000
Ministère de l'Énergie	1 874 000
Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	55 434 000
Bureau du Conseil exécutif	3 254 000
Ministère des Services familiaux et communautaires	735 710 000
Ministère des Finances	77 507 000
Gouvernement général	331 620 000
Ministère de la Santé et du Mieux-être	1 774 201 000
Ministère des Relations intergouvernementales et internationales	3 131 000
Ministère de la Justice	44 995 000
Assemblée législative	11 924 000
Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	197 666 000
Ministère des Ressources naturelles ...	91 663 000
Bureau du contrôleur	4 771 000
Bureau des ressources humaines	5 389 000
Cabinet du premier ministre	1 065 000
Ministère de la Sécurité publique	91 486 000
Société de développement régional	39 956 000
Service de la dette publique	3 574 000
Ministère de l'Approvisionnement et des Services	94 185 000
Ministère du Tourisme et des Parcs	24 326 000
Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi	194 079 000
Ministère des Transports	143 404 000
 Total du compte ordinaire et du compte d'organismes de services spéciaux	 4 803 142 000 \$

LOANS AND ADVANCES

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture	\$ 1,600,000
Department of Business New Brunswick	50,000,000
Department of Education	273,702,000
Department of Family and Community Services	5,905,000
 Total Loans and Advances	 \$ 331,207,000

Grand Total - Main Estimates for the
fiscal year ending March 31, 2006,
not otherwise provided for \$5,134,349,000

PRÊTS ET AVANCES

Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture	1 600 000 \$
Ministère des Entreprises Nouveau-Brunswick	50 000 000
Ministère de l'Éducation	273 702 000
Ministère des Services familiaux et communautaires	5 905 000
 Total des prêts et avances	 331 207 000 \$

Total général - budget principal de
l'année financière se terminant le
31 mars 2006 (charges et dépenses
auxquelles il n'est pas autrement
pourvu) 5 134 349 000 \$